



S Ú Ť A Ž N Á V R H O V

Dom smútku – Dunajská Streda

Verejná anonymná architektonická súťaž

podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov
v znení neskorších predpisov (zákon).

Za verejného obstarávateľa:

JUDr. Zoltán Hájos
primátor mesta

Osoby zodpovedné za správne a úplné
zadefinovanie opisu predmetu zákazky:

Ing. Erika Szelle
odbor stavebný – vedúca odboru
a
Ing. Juraj Hervay
investičné oddelenie - vedúci oddelenia

Súťažné podklady sú vlastníctvom vyhlasovateľa a účastník súťaže sa ich prevzatím zaväzuje používať ich len na účely, pre ktoré boli vydané.

Dunajská Streda, dňa 31.03.2016

1 IDENTIFIKÁCIA VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA/VYHLASOVATEĽA

1.1 Názov organizácie: **Mesto Dunajská Streda**
Adresa organizácie: Hlavná ulica 50/16
IČO: 00305383
Krajina: Slovenská republika (SR)
Internetová adresa organizácie (URL): www.dunstreda.sk
Kontaktná osoba/sekretár: Ing. Henrietta Gaálová
Telefón: Mobil: +421907 121 241
Telefón: +421 31 590 39 41
Email: primator@dunstreda.eu
Úradné hodiny: v pracovných dňoch od 8.00 do 15.00 hod.
Zodpovedná osoba za verejné obstarávanie: Ing. Priska Pápayová
E- mail: priska.papayova@dunstreda.eu
Telefón: +421 918 591 017

2 IDENTIFIKÁCIA SÚŤAŽE NÁVRHOV

2.1 Názov: **„Dom smútku – Dunajská Streda“**
2.2 CPV kód: 71200000-0 - Architektonické a súvisiace služby,
71220000-6 - Návrhárske a architektonické služby.
2.3 Opis predmetu súťaže návrhov:

Predmet súťaže návrhov:

Predmetom súťaže návrhov sú súťažiaci kreatívne návrhy, písomne a graficky vyjadrený výsledok vlastnej intelektuálnej činnosti účastníka súťaže, ktorý bude pre vyhlasovateľa užitočný v budúcnosti ako podklad na zadávanie zákazky na projektovú dokumentáciu alebo inú službu, najmä štúdia, rozbor, projekt. Vyhlasovateľ **architektonickej súťaže** má za cieľ získať architektonický návrh stavby, jej zmeny, návrhy exteriéru a interiéru.

Identifikácia objektu:

Dom smútku – Dunajská Streda, Mestský cintorín na Malodvorníckej ceste, par. č. 1776/1.

Popis predmetu súťaže návrhov:

Prízemný objekt s tromi obradnými sieňami č. 1.11, 1.12, 1.13 so svetlou výškou 5 m. Povrch stien do výšky 3m je obložený obkladom, nad 3 m je omietnutý s maľbou. V budove sa nachádzajú ďalšie miestnosti: chodba, tri chladiace boxy, sklady, WC, predsieň, prezliekareň. Svetlá výška zadného traktu je 3 m. Povrch stien je keramický obklad, resp. omietka s maľbou. Podlahy sú keramické, terazzo a z PVC povlaku. Výplne otvorov sú oceľové, drevené. Zasklená stena fasády je oceľová čiernej farby.

Vyhlasovateľ súťaže návrhov doporučuje účastníkom súťaže osobnú obhliadku objektu. Na obhliadku sa možno prihlásiť u zodpovednej osoby pre verejné obstarávanie.

Cieľom riešenia:

Cieľom súťaže návrhov je celkové architektonické riešenie exteriéru a interiéru objektu:

Exteriérové riešenie objektu:

- a) Fasáda – riešenie vonkajšieho vzhľadu objektu, materiálové riešenie fasády so zohľadnením dnešných štandardov,
- b) Okenné a dverné otvory – návrh riešenia na výmenu v súlade s celkovým architektonickým riešením objektu.
- c) Riešenie oceľovej presklenej fasády.

Interiérové riešenie stavby:

Návrh riešenia troch obradných siení č. 1.11, 1.12, 1.13, ich prepojenie do jedného celku, respektíve návrh ich variability. Vyhlasovateľ očakáva od návrhu nové kreatívne, dizajnové riešenie interiéru. Umiestnenie sakrálnych architektonických prvkov do priestoru, modernizáciu vnútorných stien, stropov, osvetlenia, ozvučenia, osadenie fixných stoličiek, lavíc pre smútiacich.

Účel súťaže:

Vyhlasovateľ súťaže návrhov hľadá najlepší architektonický návrh riešenia pre Dom smútku v Dunajskej Strede, ktorý bude riešiť interiér a exteriér objektu.

3 ODMENA UDELENÁ V SÚŤAŽI NÁVRHOV:

3.1 Odmenení môžu byť len účastníci, ktorí splnia podmienky deklarované vyhlasovateľom v týchto súťažných podkladoch, porota ich vyhodnotí na prvých troch miestach a nebudú zo súťaže vylúčení. Vyhlasovateľ na základe vyhodnotenia súťaže, menovanou a zriadenou porotou udelí finančnú odmenu prvým 3 účastníkom súťaže vo výške:

1.cena: 700,00 EUR

2.cena: 500,00 EUR

3.cena: 300,00 EUR

3.2 Odmeny budú udelené na základe zápisnice zo zasadnutia poroty z vyhodnotenia návrhov schválenej vyhlasovateľom a na základe odprezentovania súťažných návrhov účastníkom súťaže. Vyhlasovateľ nebude udeľovať žiadne iné odmeny ani preplácať režijné náklady účastníkom súťaže.

4 FORMA A OBSAH NÁVRHU

4.1 Súťažný návrh musí byť vyhotovený v písomnej/grafickej forme, ktorá zabezpečí trvalé zachytenie jeho obsahu. Návrh musí byť vyhotovený nezmazateľným atramentom rukopisom, písacím strojom alebo tlačiarenským výstupným zariadením výpočtovej techniky, ktorej obsah je pre fyzickú osobu čitateľný.

4.2 Vyhlasovateľom požadovaný obsah predloženého návrhu:

Účastníkom predložený návrh musí pozostávať z dvoch samostatných častí:

1. ČASŤ NÁVRHU - AUTOR:

Zalepená obálka s názvom: „AUTOR“, ktorá nesmie obsahovať popis, heslo ani inú grafickú značku, ktorá by mohla viesť k porušeniu anonymity.

Obsah obálky:

- a) identifikačné a kontaktné údaje účastníka, ktorými sú obchodné meno, sídlo, IČO, číslo účtu, telefónne číslo, faxové číslo, e-mail, meno kontaktnej osoby,
- b) akýkoľvek doklad, ktorým účastník preukáže oprávnenosť/spôsobilosť/kvalifikáciu predložiť súťažný návrh v požadovanej úrovni podľa požiadaviek uvedených v bode 5 týchto súťažných podmienok.
- c) Čestné vyhlásenie účastníka, že bez výhrady a obmedzenia súhlasí s podmienkami súťaže určenými vyhlasovateľom, podpísané účastníkom súťaže.

d) Udelenie súhlasu účastníka súťaže:

- predložením svojho súťažného návrhu pod názvom: „Dom smútku – Dunajská Streda“ vyhlasovateľovi, účastník udeľuje vyhlasovateľovi súhlas na použitie návrhu v súvislosti s výkonom ďalších činností vyhlasovateľa (prezentácia súťažných návrhov, realizovanie diela na základe súťažného návrhu, a iné.), tým nie sú dotknuté autorské práva účastníka súťaže.

Súťažné návrhy doručené na adresu vyhlasovateľa a predložené v lehote na predkladanie súťažných návrhov sa účastníkom súťaže nevracajú a ostávajú ako súčasť dokumentácie vyhlásenej súťaže (administrácia, archivácia a kontrola dokumentácie)

2. ČASŤ NÁVRHU – SÚŤAŽNÝ NÁVRH:

„SÚŤAŽNÝ NÁVRH“ podľa požiadaviek uvedených v bode 5.1 týchto súťažných podmienok.

4.3 Tá časť návrhu, ktorá je súťažným návrhom, musí spĺňať v zmysle § 107 ods. 4 zákona požiadavku anonymity. Účastník je povinný zabezpečiť, aby tento súťažný návrh neobsahoval žiadne údaje alebo znaky, ktorými by bola porušená požiadavka anonymity tohto dokumentu.

4.4 Odporúča sa, aby účastník všetky strany každej časti návrhu očísloval a pevne zviazal.

4.5 Návrh musí byť predložený v slovenskom jazyku.

5 POŽIADAVKY NA ROZSAH A OBSAH SÚŤAŽNÉHO NÁVRHU

5.1 Súťažný návrh účastníka musí obsahovať písomné riešenie (papierové maximálne vo formáte A3 v počte kusov 3) a graficky vyjadrený výsledok vlastnej intelektuálnej činnosti účastníka súťaže na CD nosiči vo formáte .pdf alebo .jpg.:

- **Architektonické riešenie exteriéru a interiéru -**
 - a) návrh riešenia obnovenia fasády budovy,
 - b) návrh riešenia výmeny okenných a dverných otvorov,
 - c) návrh prestavby oceľovej presklenej fasády,
 - d) návrh riešenia prepojenia obradných siení na jeden celok, respektíve ich variabilita,
 - e) návrh dizajnového riešenia interiéru, obnova podlahového povlaku, obkladu stien, umiestnenie sakrálnych architektonických prvkov do priestoru.
- **Predpokladanú cenu diela pri realizovaní architektonického riešenia vyhlasovateľom,** osobitne pre exteriérové riešenie a interiérové riešenie.
- **Cenovú ponuku účastníka súťaže návrhov na vypracovanie príslušných stupňov projektovej dokumentácie,** osobitne pre exteriérové riešenie a interiérové riešenie.

Prezentácia súťažného návrhu

Vyhlasovateľ súťaže návrhov, následne pozve jednotlivých účastníkov súťaže k prezentácii svojich súťažných návrhov pred hodnotiacu porotu.

5.3 Vyhlasovateľ odporúča účastníkom pri príprave súťažného návrhu dodržať požadovaný formát a vyhnúť sa uvádzaniu nadbytočných informácií, ktoré priamo nesúvisia s požadovaným obsahom súťažného návrhu.

6 NÁKLADY NA SÚŤAŽNÉ NÁVRHY

6.1 Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predložením súťažného návrhu znáša účastník súťaže bez ohľadu na výsledok súťaže návrhov bez finančného nároku voči vyhlasovateľovi.

7 OPRÁVNENÝ ÚČASTNÍK NA PREDKLADANIE NÁVRHU

7.1 Účastníkom súťaže môže byť fyzická alebo právnická osoba vystupujúca voči vyhlasovateľovi samostatne alebo ako skupina fyzických/právnických osôb vystupujúcich voči vyhlasovateľovi spoločne. Súťažný návrh môže predložiť účastník, ktorý na trhu poskytuje požadované služby.

7.2 Každý účastník môže v súťaži návrhov predložiť iba jeden svoj architektonický návrh.

8 PREVZATIE SI SÚŤAŽNÝCH PODKLADOV

8.1. Súťažné podklady si môžu súťažiaci prevziať v digitálnej forme osobne na adrese vyhlasovateľa:

Mestský úrad Dunajská Streda, Hlavná 50/16, 29 01 Dunajská Streda, číslo dverí: 219 u zodpovednej osoby pre verejné obstarávanie.

Súťažné podklady vyhlasovateľ poskytuje na CD nosiči a obsahujú:

- Textovú časť súťažných podkladov,
- Polohopis daného územia,
- Fotografickú dokumentáciu na CD nosiči,
- Projektovú dokumentáciu zamerania skutkového stavu, ktorú vypracovala spoločnosť: Modulus s.r.o. Projektová kancelária Dunajská Streda, Štúrova 22, 929 01 Dunajská Streda – digitálna forma na CD nosiči.

Na poskytnuté súťažné podklady sa vzťahujú autorské práva vyhlasovateľa a tieto môžu byť použité len na účely tejto súťaže.

9 MIESTO DORUČENIA A LEHOTY NA PREDKLADANIE SÚŤAŽNÝCH NÁVRHOV

9.1 Lehota na prevzatie súťažných podkladov je stanovená do: 25.04.2016

9.2 Lehotu na predkladanie súťažných návrhov je stanovená do: 15.06.2016

9.3 Návrhy účastníkov je potrebné doručiť poštou alebo osobne v lehote na predkladanie súťažných návrhov na adresu vyhlasovateľa.

9.4 V prípade osobného doručenia, účastníci doručia návrh na adresu vyhlasovateľa, podateľňa – kancelária primátora v lehote na predkladanie návrhov v úradných hodinách od 08:00 do 15:00 hod.

9.5 Návrhy predložené po uplynutí lehoty na predkladanie súťažných návrhov sa vrátia účastníkom neotvorené.

9.6. Predložené návrhy uchádzači môžu prezentovať osobne pred hodnotiacou porotou. Presný dátum a miesto prezentácie uchádzačom bude oznámená minimálne tri dni pred konaním prezentácie.

10 OZNAČENIE OBÁLKY NÁVRHU

10.1 Účastník súťaže vloží dva samostatné nepriehľadné uzatvorené obaly označené nápisom:

- 1. časť návrhu „AUTOR“ a
- 2. časť návrhu “SÚŤAŽNÝ NÁVRH „ do samostatného nepriehľadného uzatvoreného obalu.

9.1 Na obale návrhu treba uviesť nasledovné údaje: adresa vyhlasovateľa, označenie „súťaž – neotvárať“ a označenie heslom súťaže návrhov „Dom smútku – Dunajská Streda“.

11 POROTA

11.1 Vyhlasovateľ menuje a zriadi na odborné posúdenie súťažných návrhov minimálne päťčlennú porotu, dvoch náhradníkov a pomocné orgány poroty.

11.2 Členom poroty nie je ten, kto je účastníkom, jemu blízkou osobou, jeho zamestnancom, spoločníkom alebo spolupracovníkom. O tejto skutočnosti poskytne každý člen poroty a náhradník člena poroty čestné vyhlásenie.

12 SKÚMANIE A HODNOTENIE NÁVRHOV

12.1 Porota prostredníctvom overovateľa skontroluje úplnosť predložených návrhov podľa súťažných podmienok a vylúči návrhy predložené po lehote na predkladanie ponúk alebo podané na nepríslušnom mieste a návrhy, pri ktorých bola porušená anonymita, alebo ktoré inak nevyhoveli požiadavkám podľa súťažných podmienok na obsah, rozsah alebo formu návrhu.

12.2 Porota bude hodnotiť súťažné návrhy, ktoré neboli súčasťou návrhov vylúčených podľa predchádzajúceho bodu, pri zachovaní ich anonymity na základe týchto kritérií a ich relatívnej váhy/počtu bodov:

Kritériá hodnotenia

Hodnotená bude adekvátnosť, atraktivnosť a aktuálnosť predložených návrhov, celková umelecká úroveň riešenia a zároveň výška nákladov pri realizovaní súťažného návrhu.

- Architektonické exteriérové riešenie. (0-40)
- Architektonické, priestorové a umelecké interiérové riešenie. (0-40)
- Výška zdrojov pri realizovaní architektonického riešenia vyhlasovateľom, osobitne pre exteriérové riešenie a interiérové riešenie. (0-15)
- Výška zdrojov na vypracovanie príslušných stupňov projektovej dokumentácie, osobitne pre exteriérové riešenie a interiérové riešenie. (0-5)

12.3 Porota na základe svojich odborných skúseností zostaví poradie predložených návrhov podľa kritérií určených v súťažných podmienkach a určí víťazný návrh zoradením podľa najvyššieho počtu pridelených bodov a tým rozhodne o udelení odmen.

13 INFORMÁCIA O VÝSLEDKU VYHODNOCOVANIA NÁVRHOV

13.1 Zo zasadnutia poroty bude vypracovaná zápisnica podpísaná všetkými členmi poroty, v ktorej bude uvedené poradie súťažných návrhov a označené víťazné návrhy. Zároveň budú v zápisnici uvedené návrhy, ktoré budú a/alebo ich časti budú použité pre ďalšie činnosti vyhlasovateľa, prezentácia návrhov, realizovanie diela v súlade so súťažným návrhom a iné.

13.2 Rozhodnutie poroty je pre vyhlasovateľa a účastníka súťaže záväzné. Na základe vyhodnotenia súťaže účastníci v poradí 1, 2, 3 budú vyzvaní na rokovanie o podmienkach zákazky, týkajúcej sa dopracovania predloženého návrhu riešenia pre potreby zadávania zákazky/zákaziek.

13.3 Kópia zápisnice bude doručená vyhlasovateľovi a všetkým účastníkom súťaže návrhov.